

## 第十一屆臺南文學獎【劇本組】會議紀錄

會議時間：2021 年 9 月 9 日（星期四）下午 2 點

會議地點：南寧文學家

評審委員：郝譽翔老師、黎煥雄老師、鴻鴻老師

記錄：黃梓寧

本屆劇本組總收件數為 36 件，全部入圍決選者共有 15 篇，每位委員先各提名 3 篇討論。獲得 1 票的作品共 5 篇，2 票者共 2 篇，作品得票數如表列：

2 票	〈鬼蝶仔〉(郝譽翔、黎煥雄)、〈多孔隙〉(郝譽翔、鴻鴻)
1 票	〈在戰場高歌〉(黎煥雄)、〈媽媽不在家〉(郝譽翔)、〈Zào〉(鴻鴻)、〈兩人場景練習〉(鴻鴻)、〈不可思議冰菓室〉(黎煥雄)

委員共同推舉鴻鴻老師為本次評審會議主席。

### ■ 本屆作品特色及評審標準

依照提名人數由低到高分別說明為何提名該作品，以及評判該作品之優缺點。

### ■ 作品逐篇討論

#### 1 票作品

##### 〈在戰場高歌〉

黎煥雄委員：對我來講他是歷史記憶的重現，比較少見，切到老人卡拉 OK 場景的反差滿有趣的，最主要是這個取材上，虛實間用聲音的串接很有效，不過兩個老兵間的語感和臺文書寫的部分相對應於〈鬼蝶仔〉來說有點尷尬。但是關於南洋戰場的書寫是我支持他的原因。

郝譽翔委員：臺灣老一輩日治時代的事情用中文——而且是相當文雅的中文，這部分有點奇怪，並且有些用詞上，舉例來說提到土人，會一直讓人去想土人怎麼轉換成臺語，有點想不到怎麼用，用辭不太對。但整體氛圍是好的。

鴻鴻委員：華臺文交雜會很錯亂，但跟其他的比起來歷史向度跟詩意是很好

的。

## 〈Zào〉

鴻鴻委員：我會投他是因為他是個未來式、預言式的寫法，可以反映疫情當代，內容有反轉，可以把不同的的議題結合，劇場性很夠，很多意象式的處理，但有點太簡單，篇幅略短，好像陳述的東西還沒到位就結束了，但就創意來說我投票給他。

黎煥雄委員：也是覺得篇幅太短，後面沒有發展，但比起〈藩籬〉我更喜歡這篇，兩個都跟疫情下的處境有關，但〈藩籬〉的反芻不夠，並且好像有種還處在去年的疫情階段的感覺。相對來說〈Zào〉比較有未來感，也可以期待更多，但這個設計應該可以更延長半本。

郝譽翔委員：概念有趣，符合疫情，作者應該是很有批判性的人才想出這種好點子，但跟前面說的一樣就是篇幅太短，導致點到為止而已，有點可惜，如果可以好好發展會更有趣。

黎煥雄委員：他一個關於歐洲口罩場景的戲我真的覺得很可惜，有點太簡單。

郝譽翔委員：現在還看得懂，如果十年以後，離開了這個時空，這部作品可能就會失去他的核心。

鴻鴻委員：沒關係嘛，就是在說現在的疫情，作品本來就有時間性。

黎煥雄委員：王安憶的〈閣樓〉，在講文革時期的一個老工業設計者被體制翻弄，如果〈Zào〉可以像這部一樣操作會很精彩。

## 〈不可思議冰菓室〉

黎煥雄委員：書審的時候我沒有投這篇，但剛剛我有投他一票，作品本身有充分的發展，人設有趣，但有點瑣碎，尤其是回憶跟現實，所以並不堅持保留。女主角的角色是一個有趣的人設，但寫作的手法有一點點不夠純熟。

鴻鴻委員：有點太電視劇的寫法。

郝譽翔委員：像幾年前的公視人生劇展，帶一點幽默、小人物感、有點勵志，套路有點多，但是一個很熱鬧的劇本，演出來應該也會很完整，沒有太大的缺點，但也沒有太大的新奇感。

### 〈媽媽不在家〉

郝譽翔委員：本來我沒有投他，但後來覺得還滿有意思的。我還蠻喜歡他的處理方法，不像〈Zào〉這種有個很明顯的議題，也不是那種熱鬧的戲，是家人之間那種平平凡凡的對話，可是在家人平凡的對話底下慢慢形成一股張力，雖然一樣是在反映疫情，但並不像〈Zào〉那麼直接，〈媽媽不在家〉更可以觸碰到疫情下的一些真實，藉此來說明那種家人間親密又疏離的感覺，喜歡醫院那段提到感謝疫情，可以有個藉口不用進去探望。滿打動我的。

鴻鴻委員：兄弟關係寫的很微妙我很喜歡，但中間弟弟有兩段大獨白我有點吃不消，重要的事情用一個角色出來講給觀眾聽有點太懶惰了，有點可惜，但對話的部分我覺得很好。

黎煥雄委員：我喜歡他的題材跟人設，但我對這部跟〈Zào〉的評語有一點接近是因為我期待他們可以發展更多，第一是他有一點太便宜行事，我不覺得他是懶惰，我想他是在形式跟想像上經驗還未足；第二是客語臺語混用上不太順暢，沒有凸顯出為甚麼要讓這兩種語言同時存在於一個劇本，那種微妙的文化差異沒有被處理得很清楚，後面收尾倉促了些，有些可惜。

### 〈兩人場景練習〉

鴻鴻委員：這是我投的，這個真的就是兩個人的場景練習，有的練習寫的還不錯，因為直接用男一男二女一女二，可以是同一個人也可以是不同的人，當你試圖把他連接起來的時候，時間、空間、人物關係的某種微妙的變化，會產生一些有趣的東西，但後來有點刻意為玩而玩，觀眾可能會覺得咦一定要這樣嗎？也是某種佳構劇的寫法，但有些場景真的寫得不錯，讀起來會有喜悅的感覺。

黎煥雄委員：新文本走向的格式和流暢度是夠的，作者應該是有戲劇系背景或劇場經驗，但有些地方顯得刻意，好像有點想要學簡莉穎又有點想要學 Sarah Kane，或都受過他們影響、熟讀他們的東西，雖然形式技巧上很流暢，但後來好像又流於形式，不知道要說明些甚麼，變成只是為了形式在套用這些，有點可惜。

郝譽翔委員：這次應該有一些是年輕的作者，他們有很多聰明的點子，但操作上可能會讓觀眾漸漸失去耐心，會想說你要給我甚麼東西呢？會期待更多一點。不過整齣劇是很有意思的形式。

鴻鴻委員：他的寫作功力比我們剛剛討論的作品都好，但就有些過於取巧了。

## 2 票作品

### 〈鬼蝶仔〉

黎煥雄委員：我發現作者曾經將〈鬼蝶仔〉以小說的形式發表在《臺文通訊 BONG 報》，連載了五期，想像得到應該就是完整的內容。我發現劇本將小說改寫成完整的對話形式，情節都一樣，主要的獨白與小說敘事基本上沒有更動。我讀的時候還滿痛苦的，因為我並不是講臺語的人，不過我想我應該沒有理解失準的部分。所有關於歷史的反芻，他的想像層次滿少見的，這幾年我讀過很多類似的、想去回頭拉出臺灣史的作品，我覺得他在這部分的處理我很喜歡，非常喜歡他的象徵意象跟敘事結構組成，雖然不確定他在臺語演出時語感、聲音的節奏好不好，並且他超現實的結尾收的有點倉促，但依然有他的價值存在。

郝譽翔委員：藉由一隻鬼蝶去穿梭在日治時代的歷史，我覺得應該是這次作品中最有企圖心的，但也有明顯問題，比方說分場很碎，會使人混淆，而且想要一下塞入很多訊息，我會聯想到像吳明益的《單車失竊記》，不過《單車失竊記》畢竟是一本長篇小說，但要在這樣長度的劇本塞入這麼多知識量的時候，很多東西就只能從對白裡被說出來，會讓人想：「真的有人會那樣講話嗎？」雖然以一個魔幻寫實的風格似乎又言之成理，總而言之，一個小時的戲有點難以負荷這樣的知識量。但不可否認作者很具企圖心，下了很大功夫，所以我投他一票。不過剛剛提到這部劇本原本是小說，如果大段落是一樣的，沒有大太更

動，那就會被視作同一篇作品。雖然簡章說可以改編自己的作品，但因為兩者的雷同度太高，還是會有一稿兩投的問題。

鴻鴻委員：他的文學想像是很厲害的，但我後來沒有投他的原因就是太多事情用講的，你可能需要一個很厲害的導演幫你完成這些劇場的想像，但你自己不能完全不想。有些戲的寫法很像在講古，沒有場景，作為文學劇本可以接受，但劇場的想像力有點奇怪。如果說它原本是一篇小說就滿合理的。

黎煥雄委員：就算是改編自己的小說，還是要註明比較好。感覺他很不熟悉很多戲劇動作的構成，沒什麼經驗，作為臺文書寫我能感受到他的誠意，但不是很好被搬演，除非你有很大的空間去打破很多東西，有些幕跟場應該可以重新整理，像是結尾要拉到兩蔣時代都有點倉卒，點到為止之後就被浪捲走了，當然被浪捲走有他的反諷性跟魔幻超現實的部分，但都沒有處理好。

鴻鴻委員：當然他的強項絕對是語言，雖然我也不是臺語的專業，但我聽得出來他的節奏感是好的。鼓勵臺文創作是臺南文學獎的特色，但就是與小說的雷同度太高。

## 〈多孔隙〉

郝譽翔委員：我覺得題材很好，會議是很好的劇場，但是操作上還是很多生硬的地方，主題要談霸凌，但常常滑開沒有抓牢，就好像變得有些浮光掠影，人物上年輕女子形象有創意，但會造成閱讀上的干擾，何不直接犀利的去處理呢？有點閃躲，可惜。

鴻鴻委員：我想到一部劇《殺戮之神》，有點那個味道，但老闆的小孩這個梗為了戲劇上的反轉有點設計過頭，不過有趣是假牙部分的荒謬感很強，假牙咬饅頭這個實驗本身超級荒謬，但好像又被認真的對待，我覺得滿有趣的。會議室裡爾虞我詐的部分很傳神，讀起來很愉快。

黎煥雄委員：主題設定我很喜歡，但是語言俐落到沒什麼餘味，作為戲劇或舞臺表演語言上可能略顯直白，有點平板，還是要討論到說你架構出來的生活感跟寫實度目的是什麼，如果說沒什麼目的，那只會顯得相對瑣碎，但倒不至於都這樣，感覺得到你想要反諷，但就是會顯得沒什麼層次感。我覺得結尾假牙意象我喜歡，但應該可以用超現實或甚至有點荒謬的意象來個大反撲，當然已經很荒謬，但好像都在場外發生，場外發生沒有不好，但就有點可惜了他最後

塑造出來的一個荒謬感，錯過機會去討論機制內另外一種形式的霸凌。

從一票的作品中放棄〈不可思議冰菓室〉和〈兩人場景練習〉，從其餘五篇中決議首獎、優等、佳作。

一致同意〈Zao〉為首獎、〈多孔隙〉為優等、〈鬼蝶仔〉為佳作。

## ■ 決審結果：

首獎〈Zao〉

優等〈多孔隙〉

佳作〈鬼蝶仔〉

■ 散會時間：下午 3 點